



武汉大学

WUHAN UNIVERSITY

**International Academic Symposium on
“The Methods of Matteo Ricci and Communication
between Western and Chinese Cultures”**

**“利玛窦规矩与中西文明对话”
国际学术研讨会**

Hosted by: School of Philosophy, Wuhan University

Cooperate: Council for Research in Values and Philosophy,
Catholic University of America

July 12--13,2015

主办方：武汉大学哲学学院

合作方：美国天主教大学价值与伦理中心

2015年7月12日至13日

Conference Handbook

Chairman of Conference Service Team:

Wu Genyou, 13691469067

Zhai zhihong, 13407180380

Secretariat Office:

Huang Chao, 13681005666

Sang Jingyu, 18971637076

Xu Tao, 13871441623

Ma Shaolin, 15927684793

Receiving Team:

Chen Huiming, 18998682980

Zhang Jiabei, 18971680661

Zhang Chenxi, 15623030954

Can Chun, 15527406693

Please call the number for any information and help.

Time:

July 12, 2015 9:00 am. - 17:30 pm.

July 13, 2015 9:00 am. - 17:30 pm.

Venue:

Conference room: South Block 114, Philosophy Department, Wuhan
University

Postal Code: 430000

会议手册

会务主席：

吴根友 13691469067

翟志宏 13407180380

会务秘书组：

黄超 18971659816

桑靖宇 18971637076

徐弢 13871441623

马少琳 15927684793

会务接待组：

陈慧明 18998682980

张佳蓓 18971680661

张晨曦 15623030954

蔡淳 15527406693

会议期间各位老师如有需要，可随时致电会务组人员手机。

会议时间：

2015年7月12日 上午9:00—下午17:30

2015年7月13日 上午9:00—下午17:30

会议地点：

武汉大学哲学学院南楼114

邮政编码：430000

The Methods of Matteo Ricci and Communication between Western and Chinese Cultures

Agenda

July 12-13,2015

Venue: Conference room,South Block 114, Philosophy Department, Wuhan University

July 12, 2015	
Morning Session :Opening Ceremony and Seminar (9:00-12:00)	
8:30—9:00	Registration
	Chair: Zhai Zhihong
9:00—9:45	Welcome and Introduction : Wu Genyou Dean of School of Philosophy, Wuhan University. Vincent Shen Chair Professor, University of Toronto, Canada.
9:45—10:00	Group Photo
10:00—12:00 Focus Group Discussion	
	The Theme Report Chair: Zhai Zhihong
10:00—12:00	Guo Qiyong <i>Confucian View on Others</i> Ma Tianxiang <i>A Book on Dialogue between Catholicism and Buddhism in Late-Ming Dynasty</i> Vincent Shen <i>Reflection on Matteo Ricci's Mutual Strangification Strategy in China: Take Early Jesuits and Chinese Disciples as examples</i> Comments and Discussion
12:00—13:30 Lunch	

Afternoon Session: Seminar (14:00—17:30)	
	Chair: Hu Yeping
14:00—15:25	<p>Wilhelm Dancă <i>Why Friendship Even Today Is So Rare?</i></p> <p>Wen Bifang <i>Han-Yu and Buddhism</i></p> <p>Fang Yong <i>Choices Made by Matteo Ricci</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
15:25—15:35 Coffee Break	
	Chair: Wang Limin
15:35-17:30	<p>Thomas Menampampil <i>The Dialogue of Civilizations</i></p> <p>Xu Tao <i>Huineng's Theory on Self-Heart and its comparison to Christian</i></p> <p>Du Xiaoan <i>A Rethink of the Conflict between Confucian and Christianity in the Context of Contemporary China</i></p> <p>Liu Mingqiang, Liu Junxing <i>The first place built by Matteo Ricci where exchanges between Christianity and Confucian happened——research on relics of Zhaoqing Chongxi Pagoda Park</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
18:00—19:30 Welcome Dinner	

July 13, 2015

Venue: Conference room, South Block 114, Philosophy Department, Wuhan University

July 13, 2015 Morning Session :Seminar (9:00-12:00)	
	Chair: Wen Bifang
9: 00—10:15	<p>Marcos Jaramillo C <i>Building a Legal Bridge between East and West</i></p> <p>Hu Zhihong <i>A Rethink of the Methods of Matteo Ricci and the Manners of Mission</i></p> <p>Cao Yan <i>A comparison of confucianization between Matteo Ricci and Master Zhi-Zhe</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
10:15—10:25 Coffee Break	
	Chair: Xu Tao
10:25—12:00	<p>Li Yong <i>Moral Relativity, Moral Relativism and Accommodation</i></p> <p>Wamala Edward <i>Appreciating Intercultural Relations from the Perspective of The Hegelian Master Slave Dialectic</i></p> <p>Hu Yeping <i>Matteo Ricci and His Method of Cultural Accommodation</i></p> <p>Huang Chao <i>Integrating and Embedded -- the comparative study of the localization missionary strategy of Kumarajiva and Matteo Ricci</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
12:00—13:30	Lunch
Afternoon Session: Seminar (14:00—17:00)	
	Chair: Du Xiaoan
14:00—15:25	<p>Wu Genyou <i>World History and the Beginning of Thoughts of Comparative Philosophy: A Review on Vom Ursprung und Ziel der Geschichte</i></p> <p>Wojciech Golubiewski <i>From the imitation of nature to a meeting between cultures</i></p> <p>Wang Limin <i>Matteo Ricci and the Cultural Silk Road</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
15:25—15:35 Coffee Break	

	Chair: Li Yong
15:35-17:00	<p>William Sweet <i>The Project of Intercultural Philosophy and Intercultural Communication</i></p> <p>Sang Jingyu <i>A discussion on Western Scholars' Three Different Interpretations of Li: From Matteo Ricci, Leibniz to Joseph Needham</i></p> <p>Lian Fan <i>A Comparison of Soul theory between Huang Zongxi and Matteo Ricci: Confucian Scholars' Responses under the influence of the Methods of Matteo Ricci</i></p> <p>Comments and Discussion</p>
17:00-17:30	<p>Closing Ceremony Chair: Huang Chao</p>
	<p>Closing Remarks</p> <p>Hu Yeping: Council for Research in Values and Philosophy, Catholic University of America</p> <p>Zhai Zhihong: Dean of Religious, School of Philosophy, Wuhan University</p>
18:00—19:30 Dinner	

July14, in the morning, Scholars visit Tan Hua Lin in Wuhan
July14, in the afternoon, Scholars visit Hubei Museum in Wuhan

“利玛窦规矩与中西文明对话”国际学术研讨会

会议议程

时间：2015年7月12~13日
地点：武汉大学哲学学院南楼114

7月12日会议议程安排

上午：开幕式及专题讨论 9:00-12:00	
8:30—9:00	会议签到
	开幕式主持人：翟志宏
9:00—9:45	会议主办方介绍会议及致欢迎辞： 吴根友 武汉大学哲学学院院长 Vincent Shen 加拿大多伦多大学讲座教授
9:45—10:00	全体代表合影
10:00—12:00 专题讨论	
	会议主题报告 主持人：翟志宏
10:00—12:00	郭齐勇 儒家论他者 麻天祥 晚明天佛对话文存 Vincent Shen 省思利玛窦来华启动的相互外推策略 ——以早期耶稣会士与华人教友论述为例 自由讨论
12:00—13:30 午餐	

下午：专题讨论 14:00—17:30	
主持人：胡叶平	
14:00—15:30	<p>Wilhelm Dancă 为何现今友谊仍如此缺失？</p> <p>文碧方 韩愈与佛教</p> <p>方永 利玛窦的抉择</p> <p>自由讨论</p>
15:30—15:45 茶歇	
主持人：王利民	
15:45—17:30	<p>Thomas Menampampil 文明间的对话</p> <p>徐弢 慧能的自心说及其与耶教思想之比较</p> <p>杜小安 当代中国语境下耶儒冲突的反思</p> <p>刘明强, 刘俊杏 利玛窦的第一个耶儒对话场所——肇庆崇禧塔公园遗址考述</p> <p>自由讨论</p>
18:00—19:30 欢迎晚宴	

7月13日会议议程安排

上午：专题讨论 9:00—12:00	
	主持人：文碧方
9:00—10:00	<p>Marcos Jaramillo C “法”贯中西——以元自然法为中心的中国法教学</p> <p>胡治洪 “利玛窦规矩”以及传教文明的反思</p> <p>曹彦 利玛窦与智者大师儒化的比较</p> <p>自由讨论</p>
10:10—10:15 茶歇	
	主持人：徐弢
10:15—12:00	<p>李勇 道德相对性、道德相对主义和宽容</p> <p>Wamala Edward 从黑格尔主奴辩证法的角度看不同文化间的关系</p> <p>胡叶平 利玛窦与其文化适应方法</p> <p>黄超 鸠摩罗什与利玛窦的本土化传教策略比较</p> <p>自由讨论</p>
12:00—13:30 午餐	
下午：专题讨论 14:00—17:00	
	主持人：杜小安
14:00—15:25	<p>吴根友 “世界历史”与比较哲学的思想起点——《历史的起源与目标》读后</p> <p>Wojciech Golubiewski 从自然的模仿到文明间的相遇</p> <p>王利民 文化“丝绸之路”上的利玛窦</p> <p>自由讨论</p>
15:25—15:35 茶歇	

	主持人：李勇
15:35-17:00	<p>William Sweet 跨文化哲学与跨文化交流课题研究</p> <p>桑靖宇 略谈西方对“理”的三种解释——从利玛窦、莱布尼茨到李约瑟</p> <p>连凡 黄宗羲与利玛窦魂魄说之比较——“利玛窦规矩”影响下儒家主流学者的回应</p> <p>自由讨论</p>
17:00-17:30	<p>闭幕式</p> <p>主持人：黄超</p>
	<p>胡叶平 美国天主教大学价值与伦理中心代表致辞</p> <p>翟志宏 武汉大学哲学学院宗教学系主任致辞</p>
18:00——19:30 晚宴	

7月14日上午 学者赴武汉市县华林参观考察

7月14日下午 学者赴武汉市博物馆参观考察

附录：参会学者简介

(以姓氏拼音为序)

Marcos Jaramillo C Professor of Chinese Law, Japanese Law and Public International Law, Pontificia Universidad Católica de Chile, Faculty of Law.

Thomas Menampampil Professor of Assam Don Bosco University, Guwahati, India.

Wamala Edward Makerere University, Uganda.

William Sweet Professor of Philosophy St Francis Xavier University.

Wilhelm Dancă Rector of the Roman-Catholic Institute of Theology, Bucharest, Romania.

Professor of the University of Bucharest, Philosophy Department and Theology Department.

Wojciech Golubiewski Polish Academy of Sciences Institute of Philosophy and Sociology Graduate School.

Hu Yeping, Council for Research in Values and Philosophy, Catholic University of America.

Vincent Shen, Chair Professor, School of Philosophy, University of Toronto, Toronto, Canada.

曹彦 武汉大学哲学学院讲师

杜小安 陕西理工大学历史文化系教授

方永 武汉大学哲学学院副教授

郭齐勇 武汉大学哲学学院教授

胡治洪 武汉大学哲学学院教授

黄超 武汉大学哲学学院副教授

蓝希峰 中国民族报宗教周刊

连凡 武汉大学哲学学院

刘明强 广东省肇庆市质量技术监督局

刘俊杏 武汉大学哲学学院

卢晓容 《中国宗教》编辑部

麻天祥 武汉大学哲学学院教授

桑靖宇 武汉大学哲学学院教授

文碧方 武汉大学哲学学院教授

王利民 中国天主教神哲学院

吴根友 武汉大学哲学学院教授，院长

徐弢 武汉大学哲学学院教授

翟志宏 武汉大学哲学学院教授